



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

IRCC.BidsReceiving-
Receptiondessomissions.IRCC@cic.gc.ca

Date of Solicitation - Date de la demande 2022-12-09	
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : IRCC.BidsReceiving- Receptiondessomissions.IRCC@cic.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone 873-408-0515	Facsimile No. N° de télécopieur
Destination Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada Réseau international 365 Avenue Laurier, Ottawa, Ontario K1A 1L1	

**BID SOLICITATION
DEMANDE DE SOUMISSIONS**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of Supply Arrangement No. . Only suppliers who are pre-qualified and have been issued a supply arrangement at the time this bid solicitation is issued are eligible to bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement numéro

. Seuls les fournisseurs qui sont pré-qualifiés et auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis au moment où cette demande de soumissions est émise peuvent présenter une soumission.

Solicitation No. - N° de la demande CIC-155215 AMD002	Amendment No. - N° de modification 2023-01-26
Solicitation closes - La demande prend fin at - à 5:00 PM on - le 2023-02-02	File No. - N° de dossier



**Instructions:
Municipal taxes are not applicable.**

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

**Instructions:
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.**

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Supplier Name and Address - Nom et adresse du fournisseur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)	
Signature	Date

Modification 002 – Sollicitation # CIC-155215

La modification 002 à la demande de proposition a pour but :

- La modification 001 a pour but de modifier la date de fin de la sollicitation au 2 février, 17:00 pm HNE.
- Faire les modifications suivantes à l'appendice E pour inclure a) Comprend les services spécialisés de counseling et supprimer complètement le paragraphe précédent. a) Produit d'information introduction pour tous les employés pour but d'expliquer les services offerts. (Surligné en vert)
- Faire les modification suivantes à l'appendice E pour inclure sous la table A, colonne 1, ligne A2.3 pour refléter l'information sous l'appendice D article 4.3.6., Colonne 1. Huit (8) journées complètes (4 + 2 + 2) (ou 24 séances en ligne **au total**, selon la décision du chargé de projet). (Surligné en vert)

1. ANNEXE E – BASE DE PAIEMENT

L'appendice "E" de la demande de proposition est complètement supprimée et remplacé par :

ANNEXE E – BASE DE PAIEMENT

Durant la période du contrat, l'entrepreneur sera payé tel qu'il est précisé ci-dessous pour les travaux exécutés en vertu du contrat.

Tous les livrables sont franco à bord (FAB) destination, droits de douane canadiens compris et les taxes applicables sont en sus.

Aux fins de l'évaluation des soumissions et de la sélection de l'entrepreneur ou des entrepreneurs seulement, le prix évalué d'une soumission sera déterminé conformément à l'annexe E – Base de paiement.

La responsabilité totale du Canada envers l'entrepreneur, en vertu du présent contrat, ne doit pas dépasser la somme de **XX,xx \$, y compris toutes les options, les dépenses de déplacements et les taxes applicables.**

1. Le soumissionnaire doit remplir le barème de prix et le joindre à sa soumission financière. Au minimum, il doit donner suite à ce barème en indiquant dans sa soumission financière, pour chacune des périodes précisées ci-dessous, les taux journaliers fermes tout compris qu'il offre (en dollars canadiens) pour chacune des catégories de consultants précisées.
2. Les prix ou les taux indiqués ci-dessous, lorsque soumis par le soumissionnaire, comprennent les dépenses énumérées ci-après qui peuvent devoir être engagées pour respecter les conditions de tout contrat conclu à la suite de la soumission :
 - a) tous les frais de déplacement et de subsistance pour des travaux exécutés à l'intérieur de la région de la capitale nationale (RCN). La région de la capitale nationale est définie dans la [Loi sur la capitale nationale](#), L.R. 1985, ch N-4 1985, art. 2, qui peut être consultée sur le site Web du ministère de la Justice;
 - b) tous les frais relatifs aux déplacements entre l'établissement de l'entrepreneur et la RCN.

- c) tous les frais de déplacement et subsistance pour réinstaller des membres du personnel afin de répondre aux conditions de tout contrat subséquent. Ces frais ne peuvent pas être imputés directement et séparément des honoraires professionnels à tout contrat subséquent qui pourrait découler de la demande de soumissions.
- 3. Les données volumétriques comprises dans le barème de prix de l'annexe E – Base de paiement sont fournies uniquement à des fins de détermination du prix évalué de la soumission. Elles ne doivent pas être considérées comme une garantie contractuelle.
- 4. Le soumissionnaire sera payé suivant le prix ferme tout inclus pour les services requis pour le contrat. Les taux doivent inclure tous les frais et dépenses du contrat. Les taxes applicables sont en sus.

Instructions : dans la Colonne 3 – Les soumissionnaires doivent indiquer leur frais fixe mensuel tout-inclus pour chaque intervalle d’employés indiquée dans la Colonne 2 – **un montant doit inclus pour chaque intervalle d’employés.**

Chaque frais mensuel indiqué dans la Colonne 3 est indépendant et ne consiste pas d’un frais cumulatif ou incrémentale.

Le tableau ci-dessous illustre un exemple:

*Exemple Seulement		
(1)	(2)	(3)
Description	Montant d’employés par intervalle	Frais mensuel par intervalle d’employés (\$)
Provision of Introductory Information product for all staff to explain the services provided as described in section 4.1 of Appendix D.	=>300 < 350	\$8,000.00 A1.1
	=>350 < 400	\$8,500.00 A1.2
	=>400 < 450	\$9,000.00 A1.3

Table A – Période initiale

Période initiale (Octroi du contrat au 7 octobre, 2023)			
Produit de counseling – Prix fixe (mensuel) Firm Unit price (Monthly) tel que les section 4.2 de l'appendice D.			
(1) Description	(2) Montant d'employés par intervalle	(3) Frais mensuel par intervalle d'employés (\$)	
a) Services spécialisés de counseling et les consultations aux gestionnaires tel que section 4.2 de l'appendice D.	=>300 < 350	\$ _____ A1.1	
	=>350 < 400	\$ _____ A1.2	
	=>400 < 450	\$ _____ A1.3	
Frais moyen mensuel ((A1.1)+(A1.2)+(A1.3)) / 3		\$ _____	
Frais Annuel (A1) = Frais moyen mensuel X 12 mois		\$ _____ A.1	
Produits additionnel – Prix unitaire fixe			
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Quantité Initiale			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 4 journées complètes (ou 12 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	4	\$ _____	\$ _____ A2.1
Quantité Optionnelle			
Formation/Encadrement 6 journées complètes (4+2) (ou 18 sessions en ligne total à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	6	\$ _____	\$ _____ A2.2
Quantité Optionnelle 2			

Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 8 journées complètes (ou 24 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	8	\$ _____	\$ _____ A2.3
Frais Annuelle (A2.1)+(A2.2)+(A2.3)	\$ _____ (A.2)		
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	24	\$ _____	\$ _____ A3.1
Quantité Optionnelle 1			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	30	\$ _____	\$ _____ A3.2
Quantité Optionnelle 2			
Discussion de Groupe *** par session tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	36	\$ _____	\$ _____ A3.3
Frais Annuel (A3.1)+(A3.2)+(A3.3)	\$ _____ (A.3)		
Total incluant Produit d'information introduction, Formation/Encadrement, discussions de groupe. TOTAL (A) = (A.1)+(A.2)+(A.3)	\$ _____ (A)		

Table B - Période d'option 1

Période d'option 1 (7 octobre, 2023 au 6 octobre , 2024)			
Produit de counseling – Prix fixe (mensuel) Firm Unit price (Monthly) tel que les section 4.2 de l'appendice D.			
(1) Description	(2) Montant d'employés par intervalle	(3) Frais mensuel par intervalle d'employés (\$)	
a) Services spécialisés de counseling et les consultations aux gestionnaires as described in section 4.2 of Appendix D.	=>300 < 350	\$ _____ B1.1	
	=>350 < 400	\$ _____ B1.2	
	=>400 < 450	\$ _____ B1.3	
Frais moyen mensuel $((A1.1)+(A1.2)+(A1.3)) / 3$		\$ _____	
Frais Annuel (A1) = Frais moyen mensuel X 12 mois		\$ _____ B.1	
Produits additionel – Prix unitaire fixe			
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Quantité Initiale			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 4 journées complètes (ou 12 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	4	\$ _____	\$ _____ B2.1
Quantité Optionnelle 1			
Formation/Encadrement	6	\$ _____	\$ _____ B2.2

6 journées complètes (4+2) (ou 18 sessions en ligne total à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.			
Quantité Optionnelle 2			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 8 journées complètes (ou 24 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	8	\$ _____	\$ _____ B2.3
Frais Annuel (B2.1)+(B2.2)+(B2.3)		\$ _____	(B.2)
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	24	\$ _____	\$ _____ B3.1
Optional Quantity 1			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	30	\$ _____	\$ _____ B3.2
Optional Quantity 2			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	36	\$ _____	\$ _____ B3.3
Frais Annuel (B3.1)+(B3.2)+(B3.3)		\$ _____	(B.3)
Total incluant Produit d'information introduction, Formation/Encadrement, discussions de groupe. TOTAL (B) = (B.1)+(B.2)+(B.3)		\$ _____	(B)

Table C - Période d'option 2

Période d'option 2 (7 octobre, 2024 to 6 octobre, 2025)			
Produit de counseling – Prix fixe (mensuel) Firm Unit price (Monthly) tel que les section 4.2 de l'appendice D.			
(1) Description	(2) Montant d'employés par intervalle	(3) Frais mensuel par intervalle d'employés (\$)	
a) Services spécialisés de counseling et les consultations aux gestionnaires as described in section 4.2 of Appendix D.	=>300 < 350	\$ _____ C1.1	
	=>350 < 400	\$ _____ C1.2	
	=>400 < 450	\$ _____ C1.3	
Frais moyen mensuel ((C1.1)+(C1.2)+(C1.3)) / 3		\$ _____	
Frais Annuel (C.1) = Frais moyen mensuel X 12 months		\$ _____ C.1	
Produits additionnel – Prix unitaire fixe			
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Quantité Initiale			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 4 journées complètes (ou 12 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	4	\$ _____	\$ _____ C2.1
Quantité Optionnelle 1			
Formation/Encadrement 6 journées complètes (4+2) (ou 18 sessions en ligne total à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	6	\$ _____	\$ _____ C2.2
Optional Quantity 2			

Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 8 journées complètes (ou 24 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	8	\$ _____	\$ _____ C2.3
Annual Fee (C2.1)+(C2.2)+(C2.3)		\$ _____	(C.2)
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	24	\$ _____	\$ _____ C3.1
Optional Quantity 1			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	30	\$ _____	\$ _____ C3.2
Optional Quantity 2			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	36	\$ _____	\$ _____ C3.3
Frais Annuel (C3.1)+(C3.2)+(C3.3)		\$ _____	(C.3)
Total incluant Produit d'information introduction, Formation/Encadrement, discussions de groupe. TOTAL (C) = (C.1)+(C.2)+(C.3)		\$ _____	(C)

Table D - Période d'option 3

Période d'option 3 (7 octobre, 2025 au 6 octobre, 2026)			
Produit de counseling – Prix fixe (mensuel) Firm Unit price (Monthly) tel que les section 4.2 de l'appendice D.			
(1) Description	(2) Montant d'employés par intervalle	(3) Frais mensuel par intervalle d'employés (\$)	
a) Services spécialisés de counseling et les consultations aux gestionnaires as described in section 4.2 of Appendix D.	=>300 < 350	\$ _____ D1.1	
	=>350 < 400	\$ _____ D1.2	
	=>400 < 450	\$ _____ D1.3	
Frais moyen mensuel ((D1.1)+(D1.2)+(D.1.3)) / 3		\$ _____	
Frais Annuel (D1) = Frais moyen mensuel X 12 mois		\$ _____ D.1	
Produits additionnel – Prix unitaire fixe			
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Quantité Initiale			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 4 journées complètes (ou 12 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	4	\$ _____	\$ _____ D2.1
Quantité Optionnelle 1			
Formation/Encadrement 6 journées complètes (4+2) (ou 18 sessions en ligne total à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	6	\$ _____	\$ _____ D2.2

Quantité Optionnelle 2			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 8 journées complètes (ou 24 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	8	\$ _____	\$ _____ D2.3
Frais Annuel (D2.1)+(D2.2)+(D2.3)	\$ _____ (D.2)		
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	24	\$ _____	\$ _____ D3.1
Quantité Optionnelle 1			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	30	\$ _____	\$ _____ D3.2
Quantité Optionnelle 2			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	36	\$ _____	\$ _____ D3.3
Frais Annuel (D3.1)+(D3.2)+(D3.3)	\$ _____ (D.3)		
Total incluant Produit d'information introduction, Formation/Encadrement, discussions de groupe. TOTAL (D) = (D.1)+(D.2)+(D.3)	\$ _____ (D)		

Table E - Période d'option 4

Période d'option 4 (7 octobre, 2026 to 6 octobre, 2027)			
Produit de counseling – Prix fixe (mensuel) Firm Unit price (Monthly) tel que les section 4.2 de l'appendice D.			
(1) Description	(2) Montant d'employés par intervalle	(3) Frais mensuel par intervalle d'employés (\$)	
a) Services spécialisés de counseling et les consultations aux gestionnaires as described in section 4.2 of Appendix D.	=>300 < 350	\$ _____ E1.1	
	=>350 < 400	\$ _____ E1.2	
	=>400 < 450	\$ _____ E1.3	
Frais moyen mensuel ((E1.1)+(E1.2)+(E.1.3)) / 3		\$ _____	
Frais Annuel (E1) = Frais moyen mensuel X 12 mois		\$ _____ E1	
Produits additionnel – Prix unitaire fixe			
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Quantité Initiale			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 4 journées complètes (ou 12 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	4	\$ _____	\$ _____ E2.1
Quantité Optionnelle 1			
Formation/Encadrement 6 journées complètes (4+2) (ou 18 sessions en ligne total à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	6	\$ _____	\$ _____ E2.2

Quantité Optionnelle 2			
Formation/Encadrement Journée complète (durée de 7.5 heures chaque) ou divisé en 3 sessions en ligne 8 journées complètes (ou 24 sessions en ligne à déterminer par l'autorité de projet) tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	8	\$ _____	\$ _____ E2.3
Frais Annuel (E2.1)+(E2.2)+(E.2.3)	\$ _____ (E.2)		
(1) Description	(2) Quantité	(3) Prix Unitaire	(4) Total (2)*(3)
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	24	\$ _____	\$ _____ E3.1
Quantité Optionnelle 1			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	30	\$ _____	\$ _____ E3.2
Quantité Optionnelle 2			
Discussion de Groupe tel que section 4.3.6 de l'appendice D.	36	\$ _____	\$ _____ E3.3
Frais Annuel (E3.1)+(E3.2)+(E3.3)	\$ _____ (E.3)		
Total incluant Produit d'information introduction, Formation/Encadrement, discussions de groupe TOTAL (E) = (E.1)+(E.2)+(E.3)	\$ _____ (E)		

PRIX TOTAL ÉVALUÉ	
ITEM	Cost (\$)
TOTAL (A) Période initiale	
TOTAL (B) Période d'option 1	
TOTAL (C) Période d'option 2	
TOTAL (D) Période d'option 3	
TOTAL (E) Période d'option 4	
PRIX TOTAL ÉVALUÉ (A)+(B)+(C)+(D)+(E)	

1.1 Définition d'une journée/calcul au prorata

Aux fins du présent contrat, le paiement sont effectués pour pour séances; il n'y a aucune disposition concernant les congés annuels, les congés fériés et les congés de maladie. Si le travail correspond à plus de cinq session un prix fixe au prorata, selon la formule suivante :

$$\frac{\text{prix ferme applicable}}{\# \text{ séances complétées}}$$

1. Tous les membres du personnel proposés doivent être en mesure de travailler en dehors des heures normales pendant la durée du contrat.
2. Aucuns frais d'heures supplémentaires ne seront autorisés dans le cadre du contrat. Les heures travaillées seront rémunérées conformément au paragraphe ci-dessus.

LES AUTRES CONDITIONS ET MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.